St. Lawrence Island Yupik Language Technology for Documentation & Revitalization

Lane Schwartz, Emily Chen, & Hayley Park (U. of Illinois)
Sylvia L.R. Schreiner, Benjamin Hunt (George Mason Univ.)
code: https://github.com/SaintLawrenceIslandYupik
email: lanes@illinois.edu
publications: https://dowobeha.github.com
http://www.sylvialschreiner.com

- Digitize legacy texts and audio
  - Soviet-era (1930s-1950s) in paper form at the Alaska Native Language Archive
  - Alaskan materials (1970s-1990s) in paper form from St. Lawrence Island school library
  - St. Lawrence Island cassette tape library

- Pedagogical materials
  - Interactive audio e-books
  - Language lessons

- Morphological analyzers
  - Finite-state technology
  - Neural network technology

- Electronic dictionary
  - Mobile-friendly digital library
  - Language learner’s concordance

- Language models
  - Predictive text completion
  - Spell-checker

- Speech recognition & synthesis

- Close two-way connection between language documentation efforts and language technology research
  - University of Illinois at Urbana-Champaign
  - George Mason University

- Close participation with local partners
  - Native Village of Gambell
  - Bering Strait School District
  - Alaska Native Language Archive
  - National Science Foundation